

DESIGN DIFFUSION

NEWS

MILANO DESIGN ARTIGIANATO E TECNOLOGIA

dd n

193



**ACHILLE E PIER GIACOMO CASTIGLIONI
PER MERITALIA**

E 8,00 "Italy only" - F E 13,00 - D E 13,00 - GRE 14,30 -
P E 15,40 - EE 8,90 - GB GBP 10,00 - N NKR 172,00 -
S SKR 170,00 - CH SFR 23,00 - NLE 19,00 - BE 10,00

ISSN 1120-9720 - Mensile - TAXE PERCUTUE (TASSA RISCOSSA) - UFFICIO COMP/2 POSERIO - MILANO
Spedizione in abbonamento postale - 45% - D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/2/2004 n. 46) art. 1, comma 1, DCB Milano





MAURO LIPPARINI

"Match di **Bonaldo** (qui accanto) è un tavolo da pranzo la cui presenza evoca la leggerezza di un fiammifero: il piano sembra sfuggire nello spessore smussato e trova nelle curve di spigolo il segno puntuale delle gambe.

Il tavolo Atlante di **Arketipo** (sotto) ha invece piani modulati, secondo una ragionata sfaccettatura, che accompagnano il disegno delle gambe, due sagome a U leggermente diseguali. Piano in sucupira o noce canaletto spazzolato con contro-sagoma in vetro acidato e retro-vernicciato. Gambe con finitura cementizia.

Altro tavolo, infine, è Gramercy, progettato per **Misuraemme** (a destra)".



"Match by Bonaldo (here above) is a dining room table with a presence that evokes the lightness of a match: the top seems to slip away into the rounded thickness and encounters the immediate sign of the legs in the curve of the corner. The Atlante table by Arketipo (left) has tops modulated according to a rational faceting pattern that accompanies the design of the legs, two slightly unequal U-shapes. The table top is available in sucupira or brushed Italian walnut with a counter-frame in acid-finished glass painted on the back. The legs have a cement finish. Another table, Gramercy, was designed for Misuraemme".

GIAN VITTORIO PLAZZOGNA

"In un momento storico in cui domina l'incertezza, viene quasi naturale rifarsi a certi valori, a certi sapori del passato che vogliamo fare nostri perché ci danno sicurezza. È per questo che con **Cesar**, per la nuova cucina Cloe, abbiamo scelto un legno bello, il rovere, lavorato con una spazzolatura profonda che ricorda le assi consumate dal tempo e dall'uso. Sul profilo dell'anta abbiamo creato un'inclinazione di trenta gradi, per consentire una comoda pre-

sa per l'apertura dei vari elementi ed evitare di apporre maniglie: una soluzione che rende la cucina essenziale, minimale e moderna".

"At a moment in time that is dominated by uncertainty, it is almost natural to turn to certain values, to certain flavours of the past that we wish to embrace because they give us security. This is why, for the new Cloe kitchen by Cesar, we have chosen a beautiful wood essence, oak, treated with

a deep brushing process that makes it look like wood boards consumed by time and usage. We created a thirty-degree angle on the edge of the door to make it easy to grip and open the various elements, while avoiding the addition of handles: this solution makes the kitchen essential, minimal and modern".



JAIME HAYON

"La richiesta di **Fritz Hansen** era di creare una poltrona comoda. Ci siamo dedicati intensamente alla forma, che riprende le fattezze del corpo umano. Comoda, ma anche bella, confortevole e che ispira relax. Ro in danese significa tranquillità. Il nome è stato scelto perché cattura l'essenza della sedia in sole due lettere, rispecchiando l'approccio nordico e il concetto di bellezza".

"Fritz Hansen's request was to create a comfortable armchair: We worked intensively on the form, which echoes the shape of the human body. Comfortable, and beautiful as well, it inspires relaxation. Ro in Danish means tranquility. The name was chosen because it captures the essence of the chair in only 2 letters, reflecting the Nordic approach and the concept of beauty".

